

Обзорная статья

УДК: 78.071.1

DOI: 10.26086/NK.2024.73.2.006

Музыкальная деятельность И. И. Слатина в Югославии (1920–1940)

Миркович Алекса

Санкт-Петербургская государственная консерватория имени Н. А. Римского-Корсакова,

Санкт-Петербург, Россия

E-mail: aleksa.bayan@mail.ru, ORCID: <https://orcid.org/0009-0008-8588-3899>

Аннотация. Илья Ильич Слатин (1888–?) — пианист, дирижер, преподаватель, композитор и организатор, в 1920 году эмигрировавший в Королевство Сербов, Хорватов и Словенцев. И. И. Слатин являлся одним из активных участников русской эмиграции в Югославии, внес значительный вклад в развитие музыкальной жизни Белграда и Королевства Сербов, Хорватов и Словенцев. В настоящее время имя Ильи Ильича практически не упоминается в литературе, мало известно музыкантам, в его биографии остается много «белых пятен».

В статье рассматриваются основные направления музыкальной деятельности И. И. Слатина: концертная, прежде всего в составе «Трио Слатиных», дирижирование, руководство филиалом Русского музыкального общества, преподавание. Материалы белградской прессы и неопубликованного журнала Русского дома позволяют восстановить концертные программы ансамблей с участием Слатина; проследить развитие русских музыкальных традиций в условиях сербской культуры. Отдельно представлены постановки опер М. И. Глинки, Н. А. Римского-Корсакова, осуществленные под руководством Слатина в Белграде 1920–1930-х гг.

Вклад И. И. Слатина в историю развития сербской музыки и культуры оказывается не менее важен, чем деятельность выдающихся сербских музыкантов.

Ключевые слова: И. И. Слатин, Югославия, Русское музыкальное общество, русская эмиграция, Трио Слатиных

Для цитирования: Миркович А. Музыкальная деятельность И. И. Слатина в Югославии (1920–1940) // *Актуальные проблемы высшего музыкального образования*. 2024. № 2 (73). С. 47–53. <http://doi.org/10.26086/NK.2024.73.2.006>

Original article

Musical activity of I. I. Slatin in Yugoslavia (1920–1940)

Mirkovic Aleksa

Saint Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory, Saint Petersburg, Russia

E-mail: aleksa.bayan@mail.ru, ORCID: <https://orcid.org/0009-0008-8588-3899>

Abstract. Ilya Ilyich Slatin (1888–?) — pianist, conductor, teacher, composer and organizer, who emigrated to the Kingdom of Serbs, Croats and Slovenes in 1920. I. I. Slatin was active participant in the Russian emigration in Yugoslavia and made a significant contribution to the development of the musical life of Belgrade and the Kingdom. Currently, the name of Ilya Ilyich is practically not mentioned in the literature, is unfamiliar to musicians, and there are many “blank spots” left in his biography.

The article examines the main directions of musical activity of I. I. Slatin: concert performance, primarily in The Slatins’ Trio, conducting, leadership of a Yugoslavian branch of the Russian Musical Society, teaching. Materials from the Belgrade press and the unpublished magazine of the Russian House make it possible to reconstruct the concert programs of ensembles with the participation of Slatin; trace the development of Russian musical traditions in the conditions of Serbian culture. Productions of Russian operas carried out under the leadership of Slatin in Belgrade are presented as separately.

The contribution of I. I. Slatin to the history of the development of Serbian music and culture is not less important than the activities of outstanding Serbian musicians.

Keywords: I. I. Slatin, Yugoslavia, Russian Musical Society, Russian emigration, The Slatin Trio

For citation: Mirkovic A. Musical activity of I. I. Slatin in Yugoslavia (1920–1940). *Aktualnye problemy vysshego muzykal'nogo obrazovaniya* = *Actual problems of high musical education*. 2024. 2(73); 47–53 (In Russ.). <http://doi.org/10.26086/NK.2024.73.2.006>

Илья Ильич Слатин — старший сын основателя и первого руководителя Харьковского отделения Императорского Русского Музыкального Общества (1871), Музыкального училища (1883) и Харьковской Консерватории (1917) Ильи Ильича Слатина (1845–1931). Полное совпадение имени, отчества и фамилии, схожие направления деятельности, эмиграция Слатина (младшего) привели в дальнейшем к публикации неточных сведений о нем.

Как известно, судьба Ильи Ильича Слатина (старшего) с 1871 года была связана с развитием музыкальной жизни Харькова. Во многом благодаря его усилиям и авторитету, город посещали выдающиеся композиторы, такие как П. И. Чайковский, А. К. Глазунов, С. В. Рахманинов, Н. Н. Черепнин. Высокий уровень исполнения музыкантов Харькова отмечался в прессе. В письмах Чайковского к И. И. Слатину (старшему) после его визита в Харьков 1893 года находим теплые слова, обращенные к членам семьи Слатиных¹.

Илья Ильич Слатин (младший) также являлся активным участником музыкальной жизни Харькова. В 1910 году он с успехом дирижировал циклом из четырех концертов под названием «Симфонические утра» [1, Стлб. 23], в репертуаре которых были представлены произведения отечественных и зарубежных композиторов. Отмечая первые шаги Слатина, российский пианист, музыкальный критик и педагог — Р. В. Геника пишет: «Как отрадно видеть талантливого юношу, увлеченного искусством, стремящегося к музыкальному прогрессу, заряжающего других своим увлечением: он шевелит общество и кругом расцветает музыкальная культура» [1, Стлб. 23].

Но самый насыщенный период его творчества начинается в Белграде, куда он эмигрировал в 1920 году [2, с. 215]. Деятельность Ильи Слатина в Югославии будет представлена разными направлениями и станет важной частью культуры русского зарубежья.

Наиболее активная линия была связана с инструментальным ансамблем — «Трио Слатиных», в которое входили Илья Слатин и его братья — скрипач Владимир Слатин и виолончелист Александр Слатин. В Югославии они выступали на протяжении двадцати лет. Ансамбль был одним из самых активных и популярных камерных составов на белградской сцене, которая еще не вполне восстановилась после военных событий. Помимо трио, братья Слатины выступали и в фортепианном квартете вместе со скрипачом,

выпускником Московской консерватории Йоанном Зорко². Данные ансамбли устраивали как отдельные концерты, так и циклы. Среди последних выделим «Исторические концерты», «Популярные концерты», «Русские концерты».

В программах преимущество отдавалось русским авторам. Чаще всего звучали произведения П. И. Чайковского, С. И. Танеева, С. В. Рахманинова, М. М. Ипполитова–Иванова. Поскольку большинство молодых югославских музыкантов учились на Западе и исполняли музыку западных и отечественных композиторов, произведения русской композиторской школы в исполнении артистов из России вызывали интерес публики.

Наряду с русскими программами Слатины в свой репертуар включали сочинения европейской музыки. Отметим цикл «Исторических концертов», которые братья Слатины устраивали вместе с другими русскими эмигрантами в Белграде с мая 1921 года. Широко представленные в дореволюционной России циклы «исторических концертов»³ в Югославии до 1920-х годов не исполнялись. Слатины явились одними из первых музыкантов, выступившими с такими программами. В концертном сезоне 1921–1922 гг. «Исторические концерты» Слатиных состояли из 10 программ, включающих сочинения разных эпох и национальных школ. В Белграде исторические концерты, представленные ансамблями с участием Слатиных, были приняты неоднозначно. По словам М. Голубович [3, с. 86], русские газеты с воодушевлением писали, что концертные залы Второй белградской гимназии⁴ и Музыкального общества «Станкович»⁵ всегда были полными, в то время как белградские газеты 1920-х годов посещаемость концертов отмечали как среднюю⁶.

В прессе нередко встречались замечания в адрес трио. Чаще всего критика звучала в статьях известного сербского композитора, музыкального деятеля М. Милоевича⁷. Приведем заключение статьи, посвященной концерту ансамбля и певицы Е. Поповой: «Трио не просто что не нужно, а вредно нашей молодой музыкальной среде» [перевод мой — А. М.] [4]. При этом в большинстве рецензий подчеркивалось мастерство Ильи Ильича Слатина: «г. Илья Слатин очевидно лучший [в трио — А. М.]. Он единственный, в ком можем признать пианистическую виртуозность» [4] [перевод мой — А. М.]. Нередко замечания в адрес русских артистов были связаны с возникшей после 1917 года проблемой конкуренции с югославскими музыкантами. Высокий уровень

исполнения, опыт русских артистов были теми качествами, на основании которых при устройстве в ведущие музыкальные коллективы Белграда преимущество отдавалось именно эмигрантам.

Илья Ильич Слатин (младший) с братьями участвовал и в неакадемических мероприятиях — «русских субботниках», которые представляли музыкальные вечера, проводившиеся в белградских ресторанах и гостиницах (среди них, «Златни лав», «Палас», «Гранд хотел», «Русский ресторан», «Опера»). Такие вечера часто длились до раннего утра. Братья Слатины на подобных меро-

приятиях выступали в основном в первой части, так как в ней исполнялась академическая музыка. Вторая часть включала более «легкий» репертуар, и в ней обычно исполнялись цыганские романсы и народная музыка. «Субботники» нередко носили благотворительный характер, вырученные за них средства передавались русским и сербским артистам, которые находились в сложной финансовой ситуации, либо в Красный крест.

Спустя двадцать лет, в 1940 году в газете «Время» был опубликован анонс юбилейного, со- того, концерта «Трио Слатиных» [5]. По меркам

Рис. 1. Афиша спектакля. По материалам Народного театра в Белграде

III. 1. Poster for the performance. Based on materials from the People's Theater in Belgrade



небольшого Белграда первой половины XX века такое количество концертных выступлений можно считать большим успехом ансамбля.

И. И. Слатин сербской публике был известен и как дирижер. Следует отметить его концерты в Народном театре 1923 года, в спектаклях, на которых он сотрудничал с хореографом и примабалериной Народного театра Е. Д. Поляковой⁸. Среди спектаклей, которыми руководил И. И. Слатин, выделим балеты «Щелкунчик» П. И. Чайковского и «Сильфида» (с музыкой П. И. Чайковского и Ф. Шопена). Слатин также являлся дирижером премьеры балета «Шехерезада», созданного

Поляковой на музыку симфонической сюиты Н. А. Римского-Корсакова. Постановку спектакля осуществлял оперный певец и режиссер Ф. В. Павловский (Рис. 1).

И. И. Слатин являлся дирижером смешанного хора «Глинка» — любительского коллектива, участвовавшего во многих крупных проектах. Коллектив впервые в Белграде исполнил литургии С. В. Рахманинова и П. И. Чайковского⁹, участвовал в исполнении Всенощного бдения М. М. Иполитова-Иванова¹⁰. Хор приглашали и в оперные постановки. Среди них — «Сказание о невидимом граде Китеже и деве Февронии» Н. А. Римского-

Корсакова. В 1926 году в Белграде состоялось концертное исполнение фрагментов оперы под сопровождение рояля — Слатин в дуэте вместе с композитором и пианистом А. Нелидовим. Исполнение состоялось в рамках первого концертного сезона Русского народного университета¹¹ и играло важную роль для русской эмиграции: оно было реализовано русскими артистами, на русском языке. Его целью являлось, в том числе, сохранение русской оперной традиции и ее развитие в Югославии. Это стало своего рода импульсом для будущих постановок других опер.

Еще одна опера Н. А. Римского-Корсакова, «Майская ночь», была поставлена 15 ноября 1933 года на сцене Народного университета им. И. М. Коларац¹² (далее — КНУ). В статье М. Милоевич в журнале «Политика» находим положительную оценку постановки с отметкой, что Илья Ильич «соответствовал уровню задания» [6].

В концертном зале КНУ 7 апреля 1933 года под управлением И. И. Слатина были показаны фрагменты оперы М. И. Глинки «Жизнь за царя». Следует отметить, что в открывшемся вскоре Русском доме им. Императора Николая II¹³ в Белграде опера «Жизнь за царя» прозвучит полностью. Ее постановка состоялась 19 мая 1934 года, дирижером также являлся И. И. Слатин. «Жизнь за царя» стала первой оперой, представленной в Русском доме, ее исполнение имело важное культурное значение.

Выше перечисленные оперы были поставлены усилиями русских эмигрантов, независимо от Народного театра Белграда, где оперы исполнялись в переводе на сербский язык. Известный либреттист, В. И. Бельский¹⁴, являвшийся свидетелем многих постановок русских опер в Югославии, неоднократно подчеркивал неточность переводов, которые приводили, в том числе, к неправильной трактовке характеров. В дальнейшем, Бельский также отмечал несоблюдение авторских прав либреттиста¹⁵, особенно в случае постановки оперы «Золотой петушок» Римского-Корсакова 8 июня 1940 года. В связи с этим исполнение на русском языке русских опер, позволяло сохранить драматургию сочинений и придерживаться замысла композитора. Руководство И. И. Слатина в таких постановках, как правило, оценивалось высоко.

В операх «Майская ночь» и «Жизнь за царя» Слатин дирижировал хором «Глинка» и симфоническим оркестром Королевской гвардии¹⁶. Важным направлением деятельности являлось преподавание Слатина в Музыкальной школе Белграда. Здесь он руководил оркестром школы, который

выступил с концертами в 1926–1927 гг. Критик Виктор Новак охарактеризовал концерты как успешные, отмечая, что оркестр «поднял уровень симфонической игры» [7]. На концерте 1927 года в зале кинотеатра «Корзо» оркестр, при содействии музыкантов Белградской оперы, исполнил Первую симфонию Бетховена¹⁷ и балетные сюиты К. В. Глюка и Ж. Ф. Рамо¹⁸.

Следующий, 1928 год, особенно выделяется в жизни русских музыкантов-эмигрантов. В этом году в Белграде было основано первое зарубежное отделение Русского музыкального общества (далее — РМО). Его председателем стал И. И. Слатин. Как и в судьбе его отца, деятельность, связанная с РМО с этого момента стала занимать существенное место в жизни Слатина. Будущие участники РМО в Белграде еще с 1925 года устраивали концерты и лекции, в рамках Русского народного университета¹⁹, но теперь у них была собственная организация. Основание РМО было отмечено первым концертом 12 февраля 1928 года в концертном зале «Станкович». В программе звучали сочинения преимущественно русских и сербских композиторов. Исполнялись произведения С. И. Танеева, С. В. Рахманинова, С. Христича, С. С. Мокраяц, М. М. Ипполитова-Иванова, Н. К. Метнера. Важный этап деятельности РМО, как и многих русских организаций, начнется с 1933 года, когда в Белграде открывается Русский дом им. Императора Николая II, со своим великолепным зданием. Помимо того, что Общество таким образом получило помещение, которого до этого у него не было, а также возможность репетировать и выступать в концертно-театральном зале, который до сих пор в Белграде считается одним из самых престижных.

В 1935 году исполнилось 25 лет профессиональной деятельности И. И. Слатина. В связи с юбилеем РМО организовало «Большой концерт» под управлением самого Слатина. В нем прозвучали оратория «Stabat mater» Дж. Б. Перголези и Фантазия для фортепиано, солиста, хора и оркестра ор. 80 Л. Бетховена — в первом отделении и Шестая симфония П. И. Чайковского — во втором. Концерт прошел в Народном университете им. И. М. Колараца (Рис. 2).

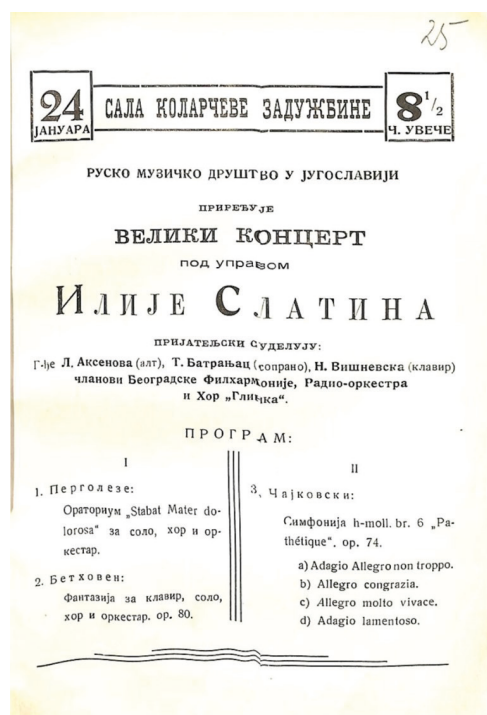
Еще одной важной сферой жизни Слатина являлась композиторская деятельность. Его первые опыты относятся к харьковскому периоду. Среди них находим романс для голоса и фортепиано «Веселись, о сердце-птичка!...» на слова А. Фета. В Югославии Слатин обращается уже к более мас-

штабным жанрам. В Летописи музыкальной жизни Белграда [8, с. 180–181] содержатся данные о двух показах балета «Психея», автором которого являлся И. И. Слатин. Постановки балета состоялись в рамках дневных представлений балетной школы Е. Поляковой, 10 и 21 мая 1936 года. Рецензии на них были положительными. Как пишет Милоевич: «в великих традициях Чайковского и его балетной манеры, Глазунова, Черепнина, а отчасти и в традициях инструментальной палитры Римского-Корсакова он [Илья Слатин — А. М.] создал балетно четкую, музыкально насыщенную и сочную

партитуру, интересную по звучанию и колориту, полную контрастов и по большей части включающую подчеркнутое сильное эмоциональное состояние. Было бы очень хорошо, если бы данный балет включили в репертуар нашего Народного театра» [перевод мой — А. М.][9]. Вероятно, сотрудничество Слатина с дирижерами, балетными труппами и хореографами повлияло на его решение обратиться к этому жанру.

О том, как продолжалась творческая жизнь И. И. Слатина после оккупации Белграда 1941 года информации мало. Исследователи русской эмигра-

Рис. 2. Афиша концерта в честь 25-летия профессиональной деятельности И. И. Слатина
III. 2 Poster for the concert in honor of the 25th anniversary of I. I. Slatin's professional activity



ции в публикациях отмечают, что до оккупации он уехал из Югославии. Остается неизвестной дата его смерти. Вместе с тем, материалы и документы о Слатине 1920–1930-х гг. позволяют выделить разнообразные линии его творческой деятельности в Югославии: сотни исполненных концертов с различными составами, управление хорами и оркестрами, участие в премьерах русских опер, педагогическая и композиторская работа. Вклад И. И. Слатина (младшего) в историю развития сербской музыки и культуры не менее важен, чем деятельность выдающихся сербских музыкантов.

Примечания

¹В письме от 5 февраля 1893 года Чайковский пишет про Илью Ильича Слатина (младшего) и его брата Владимира Ильича: «низкий поклон Серафиме Васильевне и поцелуй философу И. И. и разбойнику В. И. Слатиным» [10, с. 34], а в письме от 23 сентября того же года, признается, что «сохранил о Харькове и харьковцах самое теплое и светлое воспоминание» [10, с. 188].

²У В. И. Косика находим сведения, что Зорко также исполнял партию альта в разных ансамблях [2, с. 216].

³Как известно, это циклы концертов А. Г. Ру-

бинштейна, С. В. Смоленского и других деятелей русской музыки.

⁴Вторая белградская гимназия была основана в 1870 г. Несколько раз меняла свое название и статус. Ныне называется Филологическая гимназия. Это общеобразовательное учреждение, которое имело красивый (и для XX в. довольно большой) зал. Поэтому музыканты его часто использовали для концертов, в которых публику преимущественно составляли ученики.

⁵Музыкальное общество «Станкович» было основано в 1881 г. в Белграде, как церковно-певческое общество. С 1911 г. в рамках Общества начинает с работой Музыкальная школа «Станкович». Общество обладало первой концертной площадкой в Белграде [11].

⁶Примерами являются статьи в журнале «Правда». В выпуске от 2 декабря 1921 г. автор статьи «Концерты» в разделе «Музыка» пишет, что «похоже, что из-за недостаточной осведомленности публики посещаемость была настолько маленькой» [Перевод мой — А. М.] [13].

⁷Милое Милоевич (1884–1946) — сербский композитор, музыковед, хоровой дирижер, музыкальный педагог, музыкальный критик, фольклорист и общественный деятель. С 1941 года профессор Музыкальной академии в Белграде. Основоположник сербской камерно-инструментальной музыки. Один из создателей современной сербской композиторской школы.

⁸Елена Дмитриевна Полякова (1884 Рыбинск — 1972 Сантьяго, Чили) — прима-балерина и одна из основоположниц балета в Народном театре в Белграде, в котором стала выступать с 1 сентября 1922 года. В том же году начала заниматься педагогикой, а с 1927 года открыла собственную балетно-актерскую студию. Выступала в Париже, в труппе Дягилева в качестве солистки (1910 г.). В 1943 году покинула Белград и после многих переездов в 1949 году поселилась в Чили. Балетный архив в Сантьяго носит ее имя — Archivo Internacional de Ballet «Elena Poliakova» [2, с. 223–225].

⁹Литургии были впервые исполнены в 1928 году [8, с. 124, 128].

¹⁰Впервые исполнено в 1935 году, явилось первым исполнением за границей [12].

¹¹Русский народный университет в Белграде являлся русской образовательной организацией в Югославии, основанной в 1920 г. Всерусским союзом городов и работающей в помещениях Белградского университета.

¹²Народный университет им. И. М. Коларац

был открыт в 1932 г. Обладает одним из самых лучших по акустике залов в Сербии, в котором выступали музыкальные исполнители мирового уровня. Далее — КНУ.

¹³Русский дом в Белграде является одним из центров культурной и просветительской жизни в Сербии. Главная цель создания Русского дома в 1933 году — объединение русских эмигрантов разных профессий, помощь и развитие в их деятельности и сохранение русских культурных традиций. Эту роль Русский дом выполняет и поныне.

¹⁴Владимир Иванович Бельский (1866, Российская Империя — 1946, Германия) — магистр политической экономии и статистики. В 1894 году познакомился с Н. А. Римским-Корсаковым, стал его другом и постоянным либреттистом. Участвовал в редактировании текста оперы «Садко» (автор нескольких сцен), создал либретто опер «Сказка о царе Салтане», «Сказание о невидимом граде Китеже и деве Февронии», «Золотой петушок». Он также написал сценарии неосуществленных опер «Степан Разин», «Навзикая», «Небо и земля».

¹⁵Приведем также пример письма к М. Н. Римскому-Корсакову от 30 августа 1935 года, в котором В. И. Бельский отмечает, что в переводе «Китежа» «целый ряд мест, почти весь Гришка, был непонят и истолкован совершенно неожиданно» [14].

¹⁶Симфонический оркестр Королевской гвардии был сформирован в 1904 году из Белградского военного оркестра. Сначала состоял только из духовых инструментов. Позже в состав оркестра вошли струнные инструменты. Активно выступал до Второй мировой войны.

¹⁷В 1927 году отмечалось 100-летие со дня смерти композитора.

¹⁸В Белграде в то время работали две музыкальные школы, которые были не государственными, а частными. Количество учеников варьировалось, фортепиано было одним из самых популярных инструментов. Успех Слатина как руководителя ученического оркестра можно считать колоссальным.

¹⁹Русский народный университет в Белграде являлся русской образовательной организацией в Югославии, основанной в 1920 году Всерусским союзом городов. Работал в помещении Белградского университета.

Список источников

1. *Геника Р. В.* Музыка в провинции — Харьков // Русская музыкальная газета. 1910. № 49. Стлб. 23–26.
2. *Косик В. И.* Русская эмиграция в Сербии XX–

- XXI вв. М.: Пробел 2000, 2022. 284 с.
3. Голубович М. Улога руске емиграције у музичком животу Београда (1918–1941): дисертација доктора ист. наук Марије Голубович. Белград: Универзитет в Белграде, 2021. 272 с.
 4. Милоевич М. «Гђа Лиза Попова и “Трио Слатин”» // Политика. 1931. 3 новембра. С. 9.
 5. [Без автора]. Юбилејни концерт трио браћев Слатин // Време. 1940. 3 марта. С. 20.
 6. Милоевич М. Премиера опере “Мајска ноћ” // Политика. 1933. 17 новембра. С. 8.
 7. В. Н. [Виктор Новак]. Симфонијски концерт Музичке школе // Политика. 1927. 8 новембра. С. 7.
 8. Турлаков С. Летопис музичког живота у Београду (1840–1940). Белград: Музеј позоришне уметности Србије, 1994. 224 с.
 9. Милоевич М. Балетско матине школе г-ђе Јелене Пољакове // Политика. 1936. 12 маја. С. 16.
 10. П. И. Чайковский. Полное собрание сочинений в 63 т. Том XVII: Письма / под общ. ред. Б. В. Асафьева. М.: Музыка, 1981. 358 с.
 11. Интернет страница Музыкальной школы «Станкович» Белград. URL.: <https://msstankovic.edu.rs/> (дата обращения: 02.03.2024).
 12. Журнал концертного зала (1933–1936) // Архив Русского центра науки и культуры «Русский дом» в Белграде (рукопись). Л. 172.
 13. И. П. Концерты // Правда. 1921. 2 декабря. С. 2.
 14. Рахманова М. П. Письма В. И. Бельского к Андрею Николаевичу и Михаилу Николаевичу Римским-Корсаковым // Искусство музыки: теория и история. 2016. № 15. С. 147–148.
 7. V. N. [Viktor Novak] (1927), “Symphony concert of the Music School”, *Politika*, no. 7016, p. 7.
 8. Turlakov, S. (1994), “Letopis muzichkog zhivota u Beogradu (1840–1940)” [Annals of musical life in Belgrade (1840–1940)], Museum of Theater Art of Serbia, Belgrade, Serbia.
 9. Miloevich, M. (1936), “Ballet matinee of Mrs. Jelena Poljakova’s school”, *Politika*, no. 10046, p. 16.
 10. Asafiev, B. V. (ed.) (1981), *P. I. Tchaikovsky. Complete works in 63 volumes*, vol. 17, Music, Moscow, Russia.
 11. Msstankovic (2022), Website of the Music School “Stankovic” Belgrade, available at: <https://msstankovic.edu.rs> (Accessed 02.03.2024).
 12. *Concert Hall Magazine (1933–1936)*, from the Archive of the Russian Center for Science and Culture “Russian House” in Belgrade [manuscript], Belgrade, Serbia.
 13. I. P. (1921), “Concerts”, *Pravda*, no. 330, p. 2.
 14. *Rachmanova, M. P. (2016)*, “Letters from V. I. Bel-sky to Andrei Nikolaevich and Mikhail Nikolaevich Rimsky-Korsakov”, *Iskusstvo muzyki: teoriya i istoriya*, no. 15, pp. 147–148.

Информация об авторе

А. Миркович — аспирант кафедры истории русской музыки Санкт-Петербургской государственной консерватории имени Н. А. Римского-Корсакова, президент Ассоциации музыкантов «Музыкальное созвездие» (г. Валево, Сербия)

Information about the author

Aleksa Mirkovic — Postgraduate Student of the Department of History of Russian Music of the Saint-Petersburg Rimsky-Korsakov State Conservatory, President of the Association of Musicians “Musical Constellation” (Valjevo, Serbia)

Статья поступила в редакцию 04.04.2024; одобрена после рецензирования 13.06.2024; принята к публикации 24.06.2024.

The article was submitted 04.04.2024; approved after reviewing 13.06.2024; accepted for publication 24.06.2024

References:

1. Genika, R. V. (1910), “Music in the provinces”, *Russkaja muzykal’naja gazeta*, no. 49, pp. 23–26.
2. Kosik, V. I. (2022), *Russkaya e’migraciya v Serbii XX–XXI vv.* [Russian emigration in Serbia in the XX–XXI centuries], Probel 2000, Moscow, Russia.
3. Golubovich, M. (2021), “The role of Russian emigration in Belgrade’s musical life (1918–1941)”, D.Sc. dissertation, history, University of Belgrade, Faculty of philosophy, Belgrade, Serbia.
4. Miloevich, M. (1931), “Mrs. Liza Popova and Trio Slatin”, *Politika*, no. 8436, p. 9.
5. “Anniversary concert of the Slatin brothers trio” (1940), *Vreme*, no. 6505, p. 20.
6. Miloevich, M. (1933), “The premiere of the opera “May Night””, *Politika*, no. 9164, p. 8.